

Francja-Paryż: Usługi w zakresie komputerowego maszynopisania, przetwarzania tekstu i powiązanych z nimi komputerowych usług wydawniczych

OJ S 235/2023 06/12/2023

Ogłoszenie o zamówieniu

Usługi

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

## Sekcja I: Instytucja zamawiająca

---

### I.1. Nazwa i adresy

Oficjalna nazwa: ministère des Affaires étrangères

Krajowy numer identyfikacyjny: 75108163900021

Adres pocztowy: 27, rue de la Convention

Miejscowość: Paris

Kod NUTS: FR101 Paris

Kod pocztowy: 75732

Państwo: Francja

Osoba do kontaktów: Bureau des Marchés publics

E-mail: [Mission-achats.dga@diplomatie.gouv.fr](mailto:Mission-achats.dga@diplomatie.gouv.fr)

**Adresy internetowe:**

Główny adres: <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/le-ministere-et-son-reseau/marchespublics>

Adres profilu nabywcy: <https://www.marches-publics.gouv.fr/>

### I.3. Komunikacja

Nieograniczony, pełny i bezpośredni dostęp do dokumentów zamówienia można uzyskać bezpłatnie pod adresem: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2359700&orgAcronyme=c8v>

Więcej informacji można uzyskać pod adresem podanym powyżej

Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy przysyłać drogą elektroniczną za pośrednictwem: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2359700&orgAcronyme=c8v>

Oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału w postępowaniu należy przysyłać drogą elektroniczną za pośrednictwem: <https://www.marches-publics.gouv.fr/?page=Entreprise.EntrepriseAdvancedSearch&AllCons&id=2359700&orgAcronyme=c8v>

### I.4. Rodzaj instytucji zamawiającej

Ministerstwo lub inny organ krajowy lub federalny, w tym jednostki regionalne i lokalne

### I.5. Główny przedmiot działalności

Inna działalność: Diplomatie

## Sekcja II: Przedmiot

---

### II.1. Wielkość lub zakres zamówienia

#### II.1.1. Nazwa

prestations de sténotypie et rédaction de verbatims, des procès-verbaux et/ou compte-rendus du MEAE

Numer referencyjny: MEAE\_23018\_RH

#### II.1.2.

## **Główny kod CPV**

79550000 Usługi w zakresie komputerowego maszynopisania, przetwarzania tekstu i powiązanych z nimi komputerowych usług wydawniczych

### **II.1.3. Rodzaj zamówienia**

Usługi

### **II.1.4. Krótki opis**

prestations de sténotypie et rédaction de verbatims, des procès-verbaux et/ou compte-rendus du MEAE

### **II.1.5. Szacunkowa całkowita wartość**

Wartość bez VAT: 200 000,00 EUR

### **II.1.6. Informacje o częściach**

To zamówienie podzielone jest na części: nie

## **II.2. Opis**

### **II.2.2. Dodatkowy kod lub kody CPV**

79550000 Usługi w zakresie komputerowego maszynopisania, przetwarzania tekstu i powiązanych z nimi komputerowych usług wydawniczych, 92312211 Usługi świadczone przez agencje literackie

### **II.2.3. Miejsce świadczenia usług**

Kod NUTS: FR101 Paris

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: paris et sites franciliens du MEAE; Nantes

### **II.2.4. Opis zamówienia**

la prestation comprend la prise de notes - et éventuellement l'enregistrement audio -, la rédaction et la livraison au format Word de procès-verbaux, comptes-rendus et verbatims de réunions du MEAE

### **II.2.5. Kryteria udzielenia zamówienia**

Cena nie jest jedynym kryterium udzielenia zamówienia; wszystkie kryteria są wymienione tylko w dokumentacji zamówienia

### **II.2.6. Szacunkowa wartość**

Wartość bez VAT: 200 000,00 EUR

### **II.2.7. Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów**

Okres w miesiącach: 24

Niniejsze zamówienie podlega wznowieniu: tak

Opis wznowień:

2 reconductions possibles, de 12 mois chacune, par voie tacite

### **II.2.10. Informacje o ofertach wariantowych**

Dopuszcza się składanie ofert wariantowych: nie

### **II.2.11. Informacje o opcjach**

Opcje: nie

### **II.2.13. Informacje o funduszach Unii Europejskiej**

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: nie

## II.2.14. Informacje dodatkowe

### Sekcja III: Informacje o charakterze prawnym, ekonomicznym, finansowym i technicznym

---

#### III.1. Warunki udziału

##### III.1.2. Sytuacja ekonomiczna i finansowa

Kryteria kwalifikacji zgodnie z dokumentami zamówienia

##### III.1.3. Zdolność techniczna i kwalifikacje zawodowe

Kryteria kwalifikacji zgodnie z dokumentami zamówienia

### Sekcja IV: Procedura

---

#### IV.1. Opis

##### IV.1.1. Rodzaj procedury

Procedura otwarta

##### IV.1.3. Informacje na temat umowy ramowej lub dynamicznego systemu zakupów

Zamówienie obejmuje zawarcie umowy ramowej

Umowa ramowa z jednym wykonawcą

##### IV.1.8. Informacje na temat Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA)

Zamówienie jest objęte Porozumieniem w sprawie zamówień rządowych: tak

#### IV.2. Informacje administracyjne

##### IV.2.2. Termin składania ofert lub wniosków o dopuszczenie do udziału

Data: 09/01/2024 Czas lokalny: 12:00

##### IV.2.3. Szacunkowa data wysłania zaproszeń do składania ofert lub do udziału wybranym kandydatom

##### IV.2.4. Języki, w których można sporządzać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału

Francuski

##### IV.2.6. Minimalny okres, w którym oferent będzie związany ofertą

Okres w miesiącach: 4 (od ustalonej daty składania ofert)

##### IV.2.7. Warunki otwarcia ofert

Data: 09/01/2024 Czas lokalny: 12:05

Miejsce:

paris

Informacje o osobach upoważnionych i procedurze otwarcia: bureau des Marchés publics

### Sekcja VI: Informacje uzupełniające

---

#### VI.1. Informacje o powtarzającym się charakterze zamówienia

Jest to zamówienie o charakterze powtarzającym się: tak

Przewidywany termin publikacji kolejnych ogłoszeń:

l'Accord-Cadre est susceptible d'être renouvelé à son expiration

#### VI.3. Informacje dodatkowe

montant estimatif : 200 000 euro(s) HT, sur la durée totale du marché (reconductions comprises);montant maximum : 500 000 euro(s) HT, sur la durée totale du marché (reconductions comprises)

#### **VI.4. Procedury odwoławcze**

##### **VI.4.1. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze**

Oficjalna nazwa: tribunal administratif de Paris  
Adres pocztowy: 7, rue de Jouy  
Miejscowość: Paris  
Kod pocztowy: 75004  
Państwo: Francja  
Tel.: +33 144594400  
Adres internetowy: <http://paris.tribunal-administratif.fr/>

##### **VI.4.2. Organ odpowiedzialny za procedury mediacyjne**

Oficjalna nazwa: comité consultatif de règlement amiable des litiges relatifs aux marchés publics  
Adres pocztowy: 5 Rue Leblanc  
Miejscowość: Paris Cedex 1  
Kod pocztowy: 75911  
Państwo: Francja

##### **VI.4.3. Składanie odwołań**

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:  
conformément à la réglementation en vigueur, il est possible d'exercer les recours suivants :?  
Référé précontractuel :Conformément aux dispositions des articles L.551-1 à L. 551-12 et R. 551-1 à R. 551.6 du code de justice administrative, le candidat évincé ou potentiel peut, s'il le souhaite, saisir le juge du référé précontractuel, s'il considère que l'acheteur a manqué à ses obligations de publicité et de mise en concurrence. Le recours doit être introduit avant la signature du contrat.? Référé contractuel :Conformément aux dispositions des articles L.551-13 à L. 551-23 et R. 551-7 à R. 551-10 du code de justice administrative, le candidat évincé ou potentiel peut, s'il le souhaite, saisir le juge du référé contractuel, s'il considère que l'acheteur a manqué à ses obligations de publicité et de mise en concurrence. Le recours doit être introduit dans un délai de 31 jours à compter de la publication de l'avis d'attribution du marché ou de 6 mois à compter du lendemain du jour de la conclusion du marché, si aucune attribution n'a été publiée ou si aucune notification de la conclusion du marché n'a été effectuée. ? Recours en contestation de validité du contrat :Tout candidat évincé ou potentiel, peut, s'il le souhaite, exercer un recours en contestation de validité du contrat devant le tribunal administratif de Paris. Le recours doit être introduit dans un délai de deux mois à compter de la publication de l'avis d'attribution du marché

##### **VI.4.4. Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań**

Oficjalna nazwa: tribunal administratif de Paris  
Adres pocztowy: 7, rue de Jouy  
Miejscowość: Paris  
Kod pocztowy: 75004  
Państwo: Francja  
Tel.: +33 144594400  
Adres internetowy: <http://paris.tribunal-administratif.fr/>

#### **VI.5.**

**Data wysłania niniejszego ogłoszenia**  
01/12/2023